

February 15, 2015
SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA

Brothers and sisters,
whether you
eat or drink,
or whatever you do,
do everything for the

Glory
of
God

1 Corinthians 10:31

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Gaiyna Andrushko/Fotolia

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 15, 2015



Whether you eat or drink,
or whatever you do,
do everything for the glory of God.

— 1 Corinthians 10:31

FOR THE GLORY OF GOD

The entire history of the Jewish people is directed toward one goal: that God might be glorified through the chosen people. Christians, too, are called to “do everything for the glory of God.” In today’s scriptures Paul reminds us that the best way for us to glorify God is to seek to benefit “the many,” as Christ did when he shed his blood for all of humankind.

The reading from Leviticus explains one way the Jews sought to benefit the many, by keeping lepers and leprosy away from the chosen people. Jesus finds a better way. He cures the leper, who immediately re-enters the community to spread the good news about Jesus to everyone who will listen. In this way both Jesus and the leper fulfill their calling to glorify the God who fills us “with the joy of salvation.”

Copyright © J. S. Paluch Co.



UNCLEAN OR UNCLEANSED?

A common thread that runs through religions and religious communities throughout the course of human history is our tendency to build boundaries or barriers around ourselves—or to exclude certain people—because they are “unclean” and they pose some real or perceived threat. The reading from Leviticus illustrates a very pragmatic exclusion of the unclean for the sake of preserving the physical health of the community. Corinthians, however, shows a different kind of exclusion being practiced: Jewish Christians and Greek Christians excluding one another from the church of God for no practical purpose. And it is this kind of thoughtless, unexamined exclusion that Paul sees as useless in the face of what Christians are called to be as the Body of Christ: those who seek the benefit of many, that they might be saved, imitating Christ himself. Throughout our own history, our Roman Catholic Church has practiced both kinds of exclusion, sometimes for the genuine preservation of the Church. Sadly, however, there are also many examples of times when we have thoughtlessly excluded others, failing to imitate Christ.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Lent, the Church’s annual pre-baptismal retreat, prepares us to gather around the Easter font, renew our baptismal vows, and receive new life from the water as the elect are plunged into Christ’s death and resurrection. This core meaning is more or less available, depending on whether we journey with catechumens in the parish and on the vigor of our liturgical celebration of the Triduum. Some persist in seeing Lent as a lonely journey in the wilderness; yet this week we enter the Lenten fast in solidarity with one another. The smudged foreheads you will spy throughout Ash Wednesday on buses, street corners, and supermarket aisles remind you that you are hardly alone in your desire to enact a spring cleaning regime for your spiritual life.

Long ago, this kind of repentance was available to Christians only once. Ashes and sackcloth were not raiment for a day, but permanent habits for public sinners. Fasting became a way of life, and if they sinned severely again, there was no hope of restored communion. Happily, this system did not endure. It produced reluctant Christians who even held back from baptism, like St. Augustine did, out of fear. Today we have recovered an ancient tradition that conversion and repentance are constant themes on life’s journey, and that Lent is an annual opportunity to revive our baptismal identity, both as individuals and communities.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

THE CLEANSING POWER OF LOVE



The leper in today’s Gospel had perhaps sung the psalmist’s words “I turn to you, Lord, in time of trouble, and you fill me with the joy of salvation.” And so he turns to Jesus, and Jesus allows himself to come face to face with this

unclean outcast. We note carefully that Jesus, in response to the leper’s request for healing, states that it is his will, and therefore the will of his Father, also moved with pity and love, to cleanse and heal the leper. (In a curious twist of fate, the joy of the leper, once the outcast, makes it impossible for Jesus to enter the community openly.) If we are to continue to live out our prayer “thy will be done on earth as it is in heaven,” we must also come face to face with those cast out, cast aside, called “unclean” by our communities. Like Paul, we must seek to discover if their uncleanness is real or only a way for us to feel smug or better about ourselves to the detriment of God’s glory. Like Jesus, we must, moved with pity and love, reach out to be the cleansing and welcoming touch they need.

Today’s Readings: *Lv 13:1–2, 44–46; Ps 32:1–2, 5, 11; 1 Cor 10:31 — 11:1; Mk 1:40–45* Copyright © J. S. Paluch Company

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 6 Niedziela Roku, Zwykła
Czytania: Kpł. 13:1-2, 45-46; 1Kor. 10:32, 11:1;
Mk.1:40-45

Trędowaty [...] prosił Go:

Jeśli chcesz możesz mnie oczyścić.

W Starym Testamencie istniał zakaz zbliżania się do trędowatego, a jeśli trędowaty sam się zbliżał, należało odpędzić go kamieniem. Chrystus Pan innych chorych nieraz uzdrawiał na odległość, a jednak trędowatemu nie tylko że pozwolił zbliżyć się do siebie, to jeszcze pochyla się nad nim i dotyka go. Dla Niego każdy człowiek jest ważny, każdy godzien miłości I szacunku.

Zauważmy jednak, że również starotestamentalny model stosunku do trędowatych miał swoją słuszość. Chodziło oto, żeby się nie zarazić. Pan Jezus dotyka trędowatego, bo kierunek oddziaływania będzie tym razem odwrotny – z pewnością trędowaty nie zarazi Go swoim trądem. Stanie się odwrotnie: to Jego moc uzdrowicielska ogarnie trędowatego i przywróci mu zdrowie.

Otóż w przestrzeni tych dwóch modeli należy ustawiać nasz stosunek do ludzi zdemoralizowanych, oraz propagatorów różnych fałszywych ideologii. Są to nasi bliźni, kochani przez Boga. Również za nich Pan Jezus umarł na krzyżu i chciałby ich ogarnąć swoim miłosierdziem. Toteż jeśli jest nadzieja, że nasz kontakt z takimi ludźmi przyniesie im chociaż trochę uzdrowicielskiej mocy Jezusa, nie unikajmy tego kontaktu i okazujmy szacunek takim ludziom.

Jeżeli jednak lękamy się, że jesteśmy zbyt słabi, żeby pomóc, że to raczej my możemy się zarazić od nich jakimś złem, nie wstydzmy się skorzystać z modelu starotestamentowego i unikajmy kontaktu, który mógłby zaszkodzić nam duchowo.

Zapytajmy jeszcze. Dlaczego Pan Jezus zakazał człowiekowi uzdrowionemu z trądu rozpowiadać o doznanym cudzie. Zbyt łatwa popularność Chrystusa wzmocniłaby bowiem fałszywe oczekiwania mesjańskie. Ludzie spodziewali się wtedy mssjaszapolitycznego i narodowego. Chrystus Pan jest Mesjaszem prawdziwym, który miał zostać ukrzyżowany i który nawoływał swoich wyznawców do podjęcia własnego krzyża.

Dlatego usunął się Pan Jezus na pustynię. Tylko niektórzy ludzie podejmowali decyzję, aby szukać Go na pustyni. Dokonywała się w ten sposób selekcja pozytywna. Ci, którzy podjęli jakiś wysiłek, żeby Go znaleźć, byli już bardziej otwarci na rozpoznanie Mesjasza prawdziwego.

TYŚ MĄ UCIECZKĄ I MOJĄ RADOŚCIĄ.

Szczęśliwy człowiek,
któremu odpuszczona została nieprawość,
i jego grzech zapomniany.
Szczęśliwy ten, któremu Pan nie poczytuje winy,
a w jego duszy nie kryje się podstęp.

z Psalmu 32

"BĄDŹ OCZYSZCZONY".

Moc uzdrawiania, jaką ma Jezus, obejmuje znacznie więcej niż tylko leczenie chorób ciała. Jezus leczy właśnie i przede wszystkim to co paraliżuje duszę i ciało: odpuszcza grzechy.

Nic zatem dziwnego, że ten kto wierzy w moc Chrystusa, doznaje cudu, znowu staje na nogi i pełen otuchy idzie drogą swego życia.

"Image"

**SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH
15 LUTEGO, PO MSZY ŚWIĘTEJ O GODZ 10:30**

Współczucie Jezusa dla chorych i liczne uzdrowienia z różnego rodzaju chorób są wymownym znakiem przyjścia Królestwa Bożego, a więc zapowiadały zwycięstwo nad grzechem, cierpieniem i śmiercią. Kościół, który otrzymał od Boga zadanie uzdrawiania chorych, stara się je wypełnić zarówno przez opiekę, jaką otacza chorych, jak i przez modlitwę wstawienniczą, która jej towarzyszy. Istotą celebracji tego Sakramentu jest przede wszystkim namaszczenie olejem świętym czoła i rąk chorego. Namaszczeniu towarzyszy modlitwa kapłana, który prosi o specjalną łaskę tego sakramentu.

z Kompendium Kościoła Katolickiego

**ŚW. WALENTEGO... 14-GO LUTEGO**

Dzień Św. Walentego, męczennika i biskupa który żył w III wieku jest obchodzony w USA i w niektórych państwach Europy od XVI wieku jako święto ludzi zakochanych. Z tego zrodził się współczesny zwyczaj zabaw, wysyłania życzeń, obdarowywania się kwiatami i prezentami.

Jakżeby jednak było miło gdyby ten przypływ gorących uczuc okazywano nie tylko w Dniu Serduszkowym, lecz przez cały rok,

„Niedziela”

O MIŁOŚCI - NA DZIEŃ SERDUSZKOWY ...

...*"Tak więc trwają wiara, nadzieja, miłość - te trzy: z nich największa jest miłość"*...(Kor. 13:13)

"Aby doświadczyć *miłości* oderwij dłonie od tego, co pewne. Wszystkie ziemskie pewności próchnieją; podnieś dłonie otwarte ku górze by schwycić *miłość*; tylko ona może obdarzyć cię niekończącym się poczuciem pokoju i bliskości Nieba. „Niedziela”

„NAWRACAJCIE SIĘ I WIERZCIE EWANGELII”.

Nadchodzi *Środa Popielcowa*, a wraz z nią czterdzieści dni Wielkiego Postu, czas wyciszenia i refleksji. Teksty czytań Mszy św. celebrowanej w tym dniu nawołują nas do przemiany życia. Przy posypywaniu głowy popiołem usłyszymy słowa: *"Pamiętaj człowieku, że prochem jesteś i w proch się obrócisz"*... Post to wyjątkowa okazja do przeanalizowania własnego życia i udzielenia sobie odpowiedzi na fundamentalne pytania: Jaki jest sens mojego życia? Co w moim życiu jest najważniejsze? Co w nim należałoby zmienić?

"Kiedy pościecie, nie bądźcie posepni". *Środa Popielcowa* bynajmniej niczego nie kończy, a jedynie zaczyna coś nowego. I dlatego nie ma powodu do smutku. Chrześcijanin wie, że wszystko - wesola zabawa i cisza, biesiada i post - ma swoje miejsce u Boga. Jedno bez drugiego - karnawał bez *Środy Popielcowej*, post bez radości - tracą swój środek: Boga.. „Image”

WIELKI POST

18 luty - 2 kwiecień 2015

Wielki Post to okres ruchomy w kalendarzu liturgicznym Kościoła. Wypada on pomiędzy *Środą Popielcową* a Wielkim Czwartkiem (kończy go liturgia Mszy Wieczery Pańskiej). Wielki Post trwa czterdzieści dni, nie licząc niedziel. Jest to czas przygotowania na święto Zmartwychwstania Chrystusa, gdy wierni powinni podjąć pokutę oraz uczestniczyć w specjalnych nabożeństwach i rekolekcjach.

Wielki Post został wprowadzony w obrządku Kościoła w II wieku. Szczególne znaczenie miał w okresie średniowiecza, kiedy wierni praktykowali w tym czasie drastyczne formy umartwień. (samobiczowanie)

W czasie Wielkiego Postu w Kościele katolickim odbywają się specjalne nabożeństwa liturgiczne. W każdy piątek tego okresu ma miejsce droga krzyżowa, w niedziele odbywają się gorzkie żale oraz nieszpory, ponadto w niedługim czasie przed Wielkanocą wierni uczestniczą w wielkopostnych kilkudniowych rekolekcjach. Wspomniane formy liturgiczne mają służyć pogłębieniu duchowej refleksji oraz przygotowaniu na czas zmartwychwstania Chrystusa. W tradycji Kościoła zaleca się również wiernym podjęcie wybranego postanowienia wielkopostnego, czyli specjalnego wysiłku, który ma służyć umocnieniu wiary.

Pray for

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Joe Aguire | Helen P. Kuzlik |
| William Allen | Sean & Becca Lewis |
| Andrzejek Ashline | Bernard Murphy |
| Baby Bridget | Claire McMinn |
| Linda Beck | Jerry Nicasso |
| Edward Cacho | Mary Laning |
| Katarzyna Cichocki | Phil Lo Bue |
| Barbara Costanzo | Gloria & Michael Norton |
| Eva Estrada | Irena & Ryszard Nowak |
| Millie Grabowska | Małgorzata Piwko |
| Andrzej Grochulski | Iracema Galvani Quinete |
| Bea & Rod Halphide | Czesław Rybicki |
| Thong Hoang | Maryann Sidorski |
| Stasia Horaczko | Maria Smoliński |
| Jan Jarczok | Renata Stachowiak |
| Joanne Jorgensen | Monsignor James Suchocki |
| Kathleen Kelly | Dennis Terwiske |
| Joanna Koenig | Michael Tokar |
| Chris Konefat | Teresa & Czesław Turek |
| Diane Kotula | Charlene Web |
| Tony Krawczak | Bogusia Zientek |

LENTEN REGULATIONS ON FAST AND ABSTINENCE



© J. S. Paluch Co., Inc.

Ash Wednesday marks the beginning of Lent.

The following fasting and abstinence regulations are observed:

Abstinence from meat is observed on Ash Wednesday, Good Friday, and all the Fridays of Lent by all Catholics 14 years of age and older. Fasting is observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 59 years of age. Those bound by this rule may take only one full meal. Two smaller meals are permitted as necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted. The special Paschal fast and abstinence are observed on Good Friday and, where possible, on Holy Saturday. On these days, Christians prepare themselves by these disciplines in anticipation of the renewal of their baptismal commitment on Easter.

From its earliest days, the Church has urged the baptized and the catechumens to observe the threefold discipline of fasting, almsgiving, and prayer as a preparation for the celebration of Easter. Failure to observe individual days of penance is not considered serious, but failure to observe any penitential days at all or a substantial number of such days must be considered serious.

During Lent, the Church encourages attendance at daily Mass, self-imposed times of fasting, and generosity to local, national, and worldwide programs of sharing.

MASS SCHEDULE

| | | |
|-----------|---------------|---|
| Sat 02/14 | 4:00 pm | +Janice Uniatowski-Laba from Rick & Patty Kobzi |
| Sun 02/15 | 9:00 am | +Jim Doud from Leo & Colleen Belanger |
| | 10:30 am | +Stefan Musiał od syna z rodziną |
| Wed 02/18 | ASH WEDNESDAY | |
| | 8:30 am | Eng & 7:30 pm Pol |
| Sat 02/21 | 4:00 pm | Rick & Patty Kobzi 15th Wedding Anniversary |
| Sun 02/22 | 9:00 am | Zachary Carlson for his successful surgery from Grandmother Frances |
| | 10:30 am | MSZA GRUPOWA |
| 1. | | +Zbigniew Janczur od żony z rodziną |
| 2. | | +Aleksander Romański od żony z rodziną |
| 3. | | +Eleonora i +Roman Gazda od córki z rodziną |
| 4. | | +Janina Gazda od rodziny |
| 5. | | +Józef Bujwid i +Czesław Kasperczyk od rodziny |
| 6. | | +Maria Świerczyńska od córki Lili z rodziną |
| 7. | | +Danuta i +Józef Gaśtał, +Adolf, +Wanda i +Stanisław Zintel, +Czesław Rybicki |
| 8. | | +Mikołaj Wojnowski w 10-tą rocznicę śmierci |
| 9. | | +Helena Fularczyk od wnuków |
| Sat 02/28 | 4:00 pm | +Corryne Labuda from family |
| Sun 03/01 | 9:00 am | +Rudy Starowitz from Jane Haass |
| | 10:30 am | O Boże błogosławieństwo dla Ryszarda Nowak z okazji 80-tych urodzin |
| Fri 03/06 | FIRST FRIDAY | |
| | 8:30 am | |
| | 7:30 pm | |
| Sat 03/07 | 4:00 pm | +Joseph Wydra from Tony & Barbara Krawczak |
| Sun 03/08 | 9:00 am | +Jim Doud from Leo & Colleen Belanger |
| | 10:30 am | +Jan Nowak od żony |
| Sat 03/14 | 4:00 pm | +Thomas Siekierski from Martha |
| Sun 03/15 | 9:00 am | Merlin & Marjorie Barth 62nd Wedding Anniversary from Lane & Peni Stephens |
| | 10:30 am | +Jan Nowak od żony |
| Sat 03/21 | 4:00 pm | +Gloria Bingle from Bob & Betty Ann Pechkis |
| Sun 03/22 | 9:00 am | +John Gatto from Fran Carlson |
| | 10:30 am | +Józef Wojtyna, +Jan i +Maria Wojtyna, +Ludwik i +Czesława Czura od żony i dzieci |
| Sat 03/28 | 4:00 pm | +Jean St. James from Bob & Betty Ann Pechkis |
| Sun 03/29 | 9:00 am | PALM SUNDAY |
| | 10:30 am | MSZA GRUPOWA |

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

| | |
|------------|--|
| Monday: | Presidents' Day |
| Tuesday: | The Seven Holy Founders of the Servite Order; Mardi Gras; Shrove Tuesday |
| Wednesday: | Ash Wednesday; Fast and Abstinence |
| Friday: | Abstinence |
| Saturday: | St. Peter Damian |

HOLY UNION

The union of man and wife is from God.

—St. Augustine

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

| | First | Second |
|--------------------|-----------------|---------------|
| 02/07 & 02/08/2015 | 4,889.00 | 590.00 |
| MASS OFFERINGS- | \$160 | |

ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN (ODCCW)

38th ANNUAL CONFERENCE

Tuesday, February 17, 2015

8:30am Registration,

Continental Breakfast, Holy Mass

Lunch. Speakers. Cost **\$40**

Phoenix Club, 1340 S Sanderson Ave,

Anaheim, CA 92806

Reserv: Teresa Wyszomirska: (714) 998-1428.

STOWARZYSZENIE KATOLICKICH KOBIET

DIECEZJI ORANGE (ODCCW)

38 DOROCZNA KONFERENCJA

Wtorek 17-go lutego, 2015

Phoenix Club, 1340 S. Sanderson Avenue

Anaheim, CA 92806

Rejestracja 8:30 r. Msza św.

Śniadanie, Lunch. Prelekcja

Koszt **\$40**. Rezerwacje i Informacje:

T. Wyszomirska (714) 998-1428.



MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

Magnificat
A Ministry to Catholic Women

Presents **Fr. Peter Prusakiewicz**, CSMA, from Poland.

This delightful priest served as the chaplain to the Sisters of Our Lady of Mercy in Warsaw where St. Faustina began her religious life. He is considered an expert on Divine Mercy and the Holy Angels.

Saturday, March 14, 2015, 9:30 AM - 12:30 PM

Embassy Suites Anaheim – South, 11767 Harbor Blvd., Garden Grove, CA 92840

Registration by mail by March 7, 2015: **\$28 per person**

Registration at the door: \$33 per person

Mail to **Magnificat Ministry: P.O. Box 4381, Orange, CA 92863**

The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program.

Please visit www.magnificat-ministry.net for a flyer and registration information.



ASH WEDNESDAY FEBRUARY 18TH, 2015

STATIONS OF THE CROSS

Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of Cross beginning at **7:00pm**.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com